



## LED STRIPE

Stirnlampe / Headlamp / Lampe Frontale / Hoofdlamp /  
Lampada frontale / Linterna cabeza / Челник / Galvos žibintas /  
Čelovka / Latarka czołowa / Čelovka

Art. No. 9682600



- DE** **CH** **Bedienungsanleitung**
- GB** **IE** **NI** **Operating Instructions**
- FR** **Mode d'emploi**
- NL** **Handleiding**
- IT** **CH** **Manuale d'istruzioni**
- ES** **Instrucciones de uso**

- BG** **Ръководство за употреба**
- LT** **Naudojimo instrukcija**
- CZ** **Návod k obsluze**
- PL** **Instrukcja obsługi**
- SK** **Návod na obsluhu**

## Manual Download

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**GB** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**BG** Посетете нашата уеб страница, като ползвате следния QR код, или уеб линк, за да намерите допълнителна информация за този продукт или за налични преводи на това ръководството.

**LT** Norėdami rasti daugiau informacijos apie šį gaminį arba šios instrukcijos vertimus, apsilankykite mūsų svetainėje, naudodamiesi šiuo QR kodu arba žiniatinklio nuoroda.

**CZ** Navštivte naše webové stránky pomocí následujícího QR kódu nebo webového odkazu, kde najdete další informace o tomto výrobku nebo dostupné překlady tohoto návodu.

**PL** Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej – dostęp przez kod QR albo link – aby uzyskać więcej informacji o niniejszym produkcie albo dostępnych tłumaczeniach niniejszej instrukcji.

**SK** Prostredníctvom nasledujúceho QR kódu alebo webového odkazu navštívte našu webovú stránku, kde nájdete ďalšie informácie o tomto produkte alebo existujúce preklady tohto návodu.



## MANUAL DOWNLOAD:




[www.bresser.de/download/9682600](http://www.bresser.de/download/9682600)

	(DE)	(CH)	<b>Bedienungsanleitung .....</b>	<b>4</b>
(GB)	(IE)	(NI)	<b>Operating Instructions.....</b>	<b>9</b>
		(FR)	<b>Mode d'emploi .....</b>	<b>14</b>
		(NL)	<b>Handleiding .....</b>	<b>19</b>
(IT)		(CH)	<b>Manuale d'istruzioni .....</b>	<b>24</b>
		(ES)	<b>Instrucciones de uso.....</b>	<b>29</b>
		(BG)	<b>Ръководство за употреба .....</b>	<b>34</b>
		(LT)	<b>Naudojimo instrukcija .....</b>	<b>39</b>
		(CZ)	<b>Návod k obsluze.....</b>	<b>44</b>
		(PL)	<b>Instrukcja obsługi.....</b>	<b>49</b>
		(SK)	<b>Návod na obsluhu .....</b>	<b>54</b>

## **DE** Bedienungsanleitung

### Allgemeine Informationen

 Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

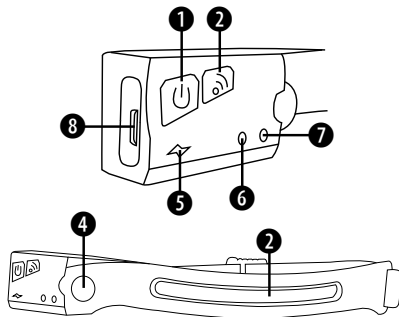
### Allgemeine Warnhinweise

- **BLENDGEFAHR!** Sorgen Sie dafür, dass Menschen und Tiere nicht in die Leuchte blicken. Durch die hohe Leuchtkraft können die Augen geblendet werden und Nachbilder entstehen. Diese Beeinträchtigung des Sehvermögens kann zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie LED-Lampen nur in einem Abstand von mindestens 20 cm.
- Blicken Sie nicht für längere Zeit in das LED-Licht. Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch der Lampe kann zu Schäden der Augen führen. Es besteht **ERBLINDUNGSGEFAHR** durch Netzhautschädigung!
- **ERSTICKUNGSGEFAHR** – Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
- Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem

Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht **GEFAHR** eines **STROMSCHLAGS!**




- **GEFAHR EINES STROMSCHLAGS** – Strom- und Verbindungskabel sowie Verlängerungen und Anschlussstücke niemals knicken, quetschen oder zerren. Schützen sie Kabel vor scharfen Kanten und Hitze. Überprüfen Sie das Gerät, die Kabel und Anschlüsse vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten stromführenden Teilen niemals in Betrieb nehmen! Beschädigte Teile müssen umgehend von einem autorisierten Service-Betrieb ausgetauscht werden.
- **GEFAHR** von Sachschäden! – Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Gerät nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

## Teileübersicht



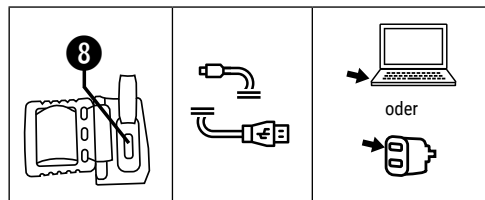
- ❶ Ein-/Ausschalter / Betriebsmodi
- ❷ IR-Sensortaste (Ein/Aus)
- ❸ LED-Streifen
- ❹ LED-Spot
- ❺ Betriebsanzeige
- ❻ Batterieanzeige
- ❼ IR-Sensor
- ❽ USB-C-Anschluss

## Lieferumfang








		
Stirnlampe	USB-C Kabel zum Aufladen	Stirnband




## Aufladen über USB-C-Ladekabel

Die Batterieanzeige leuchtet rot wenn der interne Li-Po Akku schwach ist und die Stirnlampe aufgeladen werden muss. Der USB-C Anschluss (8) ermöglicht das Laden des Akkus durch anschließen an einen PC oder einen anderen USB-Anschluss. Verbinde das USB-C-Ladekabel mit dem Anschluss an der Stirnlampe. Eine rote Lampe (6) leuchtet auf, wenn der Akku geladen wird.



## Betriebsmodi ①

 Drücken	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stirnlampe einschalten</li> <li>• LED-Streifen auf 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED-Streifen auf 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED-Spot auf 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED-Spot auf 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Licht blinkt (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stirnlampe ausschalten</li> </ul>

 Drücken	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IR Sensor aktivieren</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IR Sensor deaktivieren</li> </ul>

### IR-Sensor

Wählen Sie zuerst den gewünschten Betriebsmodus durch drücken der Taste Betriebsmodi (1). Aktivieren Sie nun den IR-Sensor Modus durch drücken der IR-Sensortaste (2). Wenn die Betriebsanzeige (5) rot/grün leuchtet ist der IR-Sensor Modus aktiv. Halten Sie Ihre Hand innerhalb von ca. 15 cm vor den IR-Sensor (7) an der Stirnlampe um das Licht ein- oder auszuschalten.

### Stirnband

Die Lampe verfügt über ein flexibles Stirnband das dehnbar und anpassbar ist.

## Technische Daten

Lichtquelle 1	LED-Streifen (flex COB)
Lichtquelle 2	LED-Spot
Helligkeitsstufen	100% / 40% / blinken
Batteriebetrieb	1x 1200 mAh Li-Po battery
Lichtfarbe	weiß
Helligkeit	LED-Streifen: 300 lm LED-Spot: 90 lm
Betriebszeit	LED-Streifen: 2.5h LED-Spot: 4h
Material	ABS + Silicone + EVA
Maße	34x3,2x1,6 cm (LxBxH)
Gewicht	69 g

## HINWEISE zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle!
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

## EG-Konformitätserklärung

**CE** Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)


## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

 Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Batterie enthält Cadmium

<sup>2</sup> Batterie enthält Quecksilber

<sup>3</sup> Batterie enthält Blei



## GB Operating instructions

### General Information

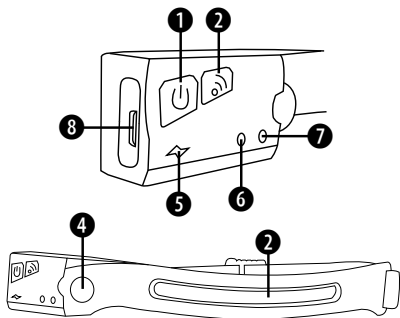
Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use. Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

### General Warnings

- RISK of GLARE! Make sure people and animals do not stare into the light. Due to the high power of illumination, your eyes can be glared or after-images may be achieved. This visual impairment can cause accidents.
- Use LED lamps only at a distance of at least 20 cm.
- Do not look into the LED light for a long time. Improper use of the flashlight can cause damage to the eyes. There is a DANGER OF BLINDNESS by retinal damage!
- Risk of choking – Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard. This product contains small parts that could be swallowed by children.
- This device contains electronic components that operate via a power source. Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.

- Risk of electric shock – Never bend, pinch or pull the power and connecting cables, extensions and adapters. Protect the cables from sharp edges and heat. Before operating, check the device, cables and connections for damage. Never use a damaged unit or a unit with damaged power cables. Damaged parts must be exchanged immediately by an authorised service centre.
- Risk of property damage! – Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Do not expose the device to high temperatures. Do not short-circuit the device or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

## Parts overview



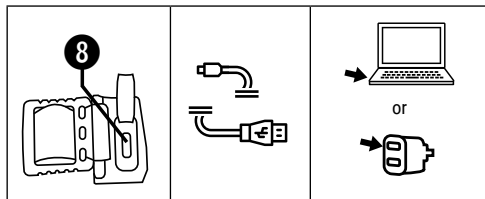
- ❶ On/Off button, Operating modes
- ❷ IR Sensor button (On/Off)
- ❸ LED Stripe
- ❹ LED Spot
- ❺ Operation indicator
- ❻ Battery indicator
- ❼ IR-Sensor
- ❽ USB-C port

## Scope of delivery








Headlamp	USB-C charging cable	Headband




## Charging via USB-C charging cable

The battery indicator lights up red when the internal Li-Po battery is low and the headlamp needs to be recharged. The USB-C port (8) allows you to charge the battery by connecting it to a PC or other USB port. Connect the USB-C charging cable to the port on the headlamp. A red lamp (6) lights up when the battery is being charged.



## Operating modes ①

 Press	Function
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn on the Headlamp</li> <li>• LED Stripe at 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED Stripe at 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED Spot at 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED Spot at 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Light flashes (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off the Headlamp</li> </ul>

 Press	Function
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activate IR Sensor</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deactivate IR Sensor</li> </ul>

### IR-Sensor

First select the desired operating mode by pressing the operating modes button (1). Now activate the IR sensor mode by pressing the IR Sensor button (2). When the operation indicator (5) lights up red/green, the IR sensor mode is active. Hold your hand within approx. 15 cm in front of the IR Sensor (7) on the headlamp to switch the light on or off.

### Head band

The lamp has a flexible headband that is stretchable and adjustable.


## Technical data

Light source 1	LED Stripe (flex COB)
Light source 2	LED Spot
Brightness levels	100% / 40% / flashes
Battery operation	1x 1200 mAh Li-Po battery
Light colour	white
Brightness	LED Stripe: 300 lm LED Spot: 90 lm
Operating time	LED Stripe: 2.5h LED Spot: 4h
Material	ABS + Silicone + EVA
Dimensions	34x3.2x1.6 cm (LxWxH)
Weight	69 g


## Notes on cleaning

- Before cleaning the device, disconnect it from the power supply!
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

## EC Declaration of Conformity


 Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)

## UKCA Declaration of Conformity

 Bresser GmbH has issued a „Declaration of Conformity“ in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.bresser.de/download/9682600/UKCA/9682600\\_UKCA.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/UKCA/9682600_UKCA.pdf)

Bresser UK Ltd. • Suite 3G, Eden House, Enterprise Way, Edenbridge, Kent TN8 6HF, Great Britain

## Disposal

 Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

As per Directive 2012/19/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Empty, old batteries must be disposed of at battery collection points by the consumer. You can find out more information about the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 from your local waste-disposal service or environmental authority.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> battery contains cadmium

<sup>2</sup> battery contains mercury

<sup>3</sup> battery contains lead

## FR Mode d'emploi

### Informations générales



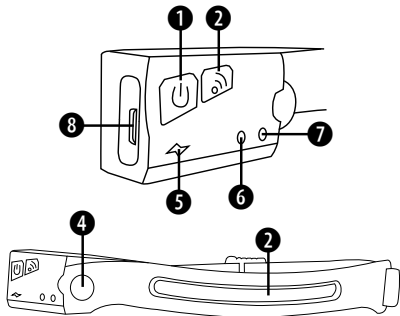
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit.






### Consignes générales de sécurité

- **RISQUE D'ÉBLOUISSEMENT !** Assurez-vous que ni les personnes ni les animaux ne regardent directement la lumière. L'éclat de la lumière est puissant et il peut éblouir les yeux avec apparition d'images rémanentes. Ces troubles de la vision peuvent provoquer des accidents.
  - Use LED lamps only at a distance of at least 20 cm.
  - Ne regardez pas longtemps la lumière directe de la LED. Une mauvaise utilisation de la lampe de poche peut endommager les yeux. **RISQUE DE CÉCITÉ** par lésion de la rétine !
  - **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** – Ce produit contient des petites pièces, qui pourraient être avalées par des enfants. Il y a un **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT**.
  - Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique. Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un **RISQUE D'ELECTROCUTION** peut exister !
- **RISQUE D'ELECTROCUTION !** – Les câbles électriques sous tensions ainsi que les rallonges et les cosses ne doivent pas subir de forces de torsions ou de traction, être coincés ou écrasés. Protégez les câbles des objets tranchants et de la chaleur. Vérifiez l'appareil, les câbles et les raccordements avant de les mettre en service pour vous assurer qu'ils ne soient pas endommagés. Aucun appareil endommagé ou dont les pièces sous tensions sont endommagées ne doit être mis en service ! Les pièces dégradées doivent être remplacées par les professionnels de maintenance compétents dans les meilleurs délais.
  - **RISQUE de dommages matériels !** – Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.
  - L'appareil et les batteries ne doivent être court-circuités ou jetés dans le feu ! Une chaleur excessive ou une utilisation inappropriée peuvent provoquer des courts-circuits, des incendies, voire même des explosions !

## Aperçu des pièces

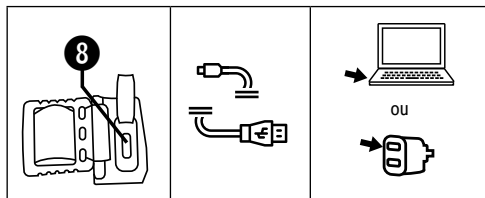


- ❶ Bouton marche/arrêt, Modes de fonctionnement
- ❷ Bouton du capteur infrarouge (Activé/Désactivé)
- ❸ Bande LED
- ❹ Spot LED
- ❺ Indicateur de fonctionnement
- ❻ Indicateur de batterie
- ❼ Capteur IR
- ❽ Port USB-C








		
Lampe frontale	Câble de chargement USB-C	Bandeau




## Chargement via un câble de chargement USB-C

Le port USB-C vous permet de charger la batterie interne Li-Po en la connectant à un PC ou à un autre port USB-C. Un voyant rouge clignote lorsque la batterie est en charge. Un voyant rouge (6) s'allume lorsque la batterie est en charge.



## Modes de fonctionnement ①

 presse	Une fonction
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allumez la lampe frontale</li> <li>• Bande LED à 100 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bande LED à 40 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spot LED à 100 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spot LED à 40 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La lumière clignote (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éteignez la lampe frontale</li> </ul>

 presse	Une fonction
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activer le capteur infrarouge</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactiver le capteur infrarouge</li> </ul>

### Capteur IR

Sélectionnez d'abord le mode de fonctionnement souhaité en appuyant sur le bouton des modes de fonctionnement (1). Activez maintenant le mode capteur IR en appuyant sur le bouton Capteur IR (2). Lorsque l'indicateur de fonctionnement (5) s'allume en rouge/vert, le mode capteur IR est actif. Tenez votre main dans env. 15 cm devant le Capteur IR (7) sur la lampe frontale pour allumer ou éteindre la lumière.

### Bandeau

La lampe a un bandeau flexible qui est extensible et réglable.



## Données techniques

Source lumineuse 1	LED Bande (flex COB)
Source lumineuse 2	LED Spot
Luminosité	niveaux 100% / 40% / clignote
Fonctionnement sur batterie	1x batterie Li-Po 1200 mAh
Couleur de la lumière	blanc
Luminosité	Bande LED : 300 lm Spot LED : 90 lm
Durée de fonctionnement	Bande LED : 2,5h Spot LED : 4h
Material	ABS + Silicone + EVA
Dimensions	34x3.2x1.6 cm (LxlxH)
Poids	69 g


## REMARQUE concernant le nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique !
- Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

## Déclaration de conformité CE

**CE** Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)

## ELIMINATION

 Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les batteries déchargées et les accumulateurs usés doivent être apportés par leurs utilisateurs dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination des batteries produites après la date du 01.06.2006, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries).

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> pile contenant du cadmium

<sup>2</sup> pile contenant du mercure

<sup>3</sup> pile contenant du plomb

## NL Handleiding

### Algemene informatie



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Wanneer het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, dient de gebruiksaanwijzing aan de volgende eigenaar / gebruiker van het product te worden overgedragen.



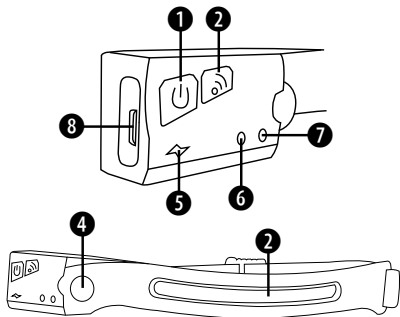
### Algemene waarschuwingen

- GEVAAR! Zorg ervoor dat mensen en dieren niet in de lamp kijken. De hoge lichtsterkte kan de ogen verblinden en nabeelden veroorzaken. Deze verslechtering van het gezichtsvermogen kan leiden tot ongelukken.
- Gebruik LED-lampen alleen op een afstand van minimaal 20 cm.
- Kijk niet te lang in het LED-licht. Onjuist gebruik van de zaklamp kan schade aan de ogen veroorzaken. Er is gevaar voor blindheid door netvliesbeschadiging!
- VERSTIKKINGSGEVAAR! – Verpakkingsmaterialen (Plastic zakken, elastiekjes, etc.) uit de buurt van kinderen houden! Er bestaat VERSTIKKINGSGEVAAR!
- Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektrische bron worden gevoed. Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt

worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT!

- GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK! – Aan stroom- en verbindingkabels, zoals verlengsnoeren en aansluitelementen mag niet worden getrokken, ze mogen niet worden geknikt of samen gedrukt. Bescherm de kabel voor scherpe randen en overmatige hitte. Controleer het apparaat, de kabels en aansluitingen op beschadigingen voordat u deze in gebruik neemt. Neem beschadigde apparatuur of een apparaat met beschadigde spanningvoerende onderdelen in geen geval in gebruik! Beschadigde onderdelen moeten direct door een bevoegd servicebedrijf worden vervangen.
- GEVAAR voor schade aan voorwerpen! – Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.
- Sluit het apparaat niet kort en gooi het niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!

## Overzicht van de onderdelen



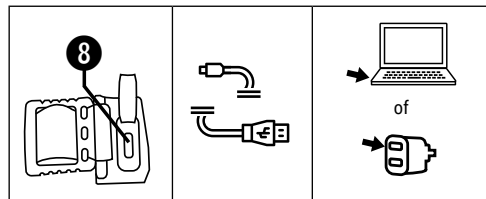
- ❶ Aan/uit-knop, bedrijfsmodi
- ❷ IR-sensorknop (Aan/Uit)
- ❸ LED Stripe
- ❹ LED Spot
- ❺ Werkingsindicator
- ❻ Batterij-indicator
- ❼ IR-Sensor
- ❽ USB-C-poort

## Leveringsomvang








Hoofdlamp	USB-C-oplaadkabel	Hoofdband




## Opladen via USB-C-laadkabel

Met de USB-C-poort kunt u de interne Li-Po batterij opladen door deze aan te sluiten op een PC of andere USB-C-poort. Een rood lampje knippert wanneer de batterij wordt opgeladen. Een rood lampje (6) brandt wanneer de batterij wordt opgeladen.



## Bedrijfsmodi ①

 Druk op	Functie
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de koplamp aan</li> <li>• LED Stripe op 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED Stripe op 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED Spot op 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED Spot op 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lichtflitsen (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de hoofdlamp uit</li> </ul>

 Druk op	Functie
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IR-sensor activeren</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deactiveer IR-sensor</li> </ul>

### IR-Sensor

Selecteer eerst de gewenste bedrijfsmodus door op de bedrijfsmodusknop (1) te drukken. Activeer nu de IR-sensor modus door op de IR-sensorknop (2) te drukken. Wanneer de bedrijfsindicator (5) rood/groen oplicht, is de IR-sensor modus actief. Houd uw hand binnen ca. 15 cm voor de IR Sensor (7) op de hoofdlamp om het licht aan of uit te schakelen.

### Hoofdband

De lamp heeft een flexibele hoofdband die rekbaar en verstelbaar is.


## Technische gegevens

Lichtbron 1	LED Stripe (flex COB)
Lichtbron 2	LED Spot
Helderheidsniveaus	100% / 40% / flitsen
Werking op batterijen	1x 1200 mAh Li-Po batterij
Kleur verlichting	wit
Helderheid	LED Stripe: 300 lm LED Spot: 90 lm
Werkingsduur	LED Stripe: 2.5h LED Spot: 4h
Materiaal	ABS + Silicone + EVA
Afmetingen	34x3.2x1.6 cm (LxBxH)
Gewicht	69 g

## TIPS voor reiniging

- Koppel het toestel los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt!
- Reinig het toestel alleen uitwendig met een droge doek. Gebruik geen vloeistoffen, om schade aan de elektronica te vermeiden.

## EG-conformiteitsverklaring

 Een "conformiteitsverklaring" in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Bresser GmbH afgegeven. Il testo completo della dichiarazione di conformita UE e disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)

## AFVAL



Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooiden van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd. Lege batterijen en accu's moeten door de gebruiker in een batterijenverzamelbak worden weggegooid. Informatie over het weggooiden van oude apparaten en batterijen, die na 01-06-2006 zijn geproduceerd, kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.



Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid in de vuilnisbak. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in onze winkel of in de onmiddellijke omgeving, bijv. bij gemeentelijke inzamelpunten gra-

tis inleveren.

Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak en het chemische symbool van de verontreinigende stoffen: „Cd“ staat voor Cadmium, „Hg“ staat voor Kwik en „Pb“ voor Lood.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> batterij bevat cadmium

<sup>2</sup> batterij bevat kwik

<sup>3</sup> accu bevat lood

## Garantie & Service

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is aangegeven dient het product op onze website geregistreerd te worden.

De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten kunt u bekijken op [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## **IT** Istruzioni per l'uso

### Informazioni generali



Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio. Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso. Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utilizzatore del prodotto.

### Avvertenze di sicurezza generali

#### • PERICOLO DI ABBAGLIAMENTO!

Accertarsi che le persone e gli animali non fissino la luce. L'elevata intensità luminosa può abbagliare e causare un abbagliamento persistente. La compromissione della capacità visiva può causare incidenti.

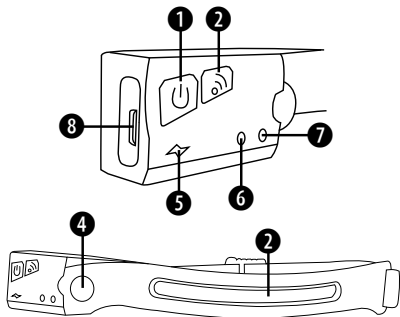
- Utilizzare lampade a LED solo ad una distanza di almeno 20 cm.
- Non guardare a lungo la luce LED. Un uso improprio può danneggiare gli occhi. PERICOLO DI ACCECAMENTO a seguito di un danneggiamento della retina!
- PERICOLO DI SOFFOCAMENTO! – Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente. Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto confor-

memente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

- RISCHIO DI FOLGORAZIONE! – Non piegare, schiacciare o tirare i cavi di alimentazione e di collegamento, le prolunghe e i connettori. Proteggere i cavi dagli spigoli appuntiti e dal calore. Prima dell'uso accertarsi che l'apparecchio, i cavi e i connettori non siano danneggiati. Mai mettere in funzione un apparecchio danneggiato o un apparecchio con componenti conduttori danneggiati. I componenti danneggiati devono essere subito sostituiti da un servizio di assistenza autorizzato.
- PERICOLO di danni materiali! – Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.
- Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!






## Panoramica dei componenti



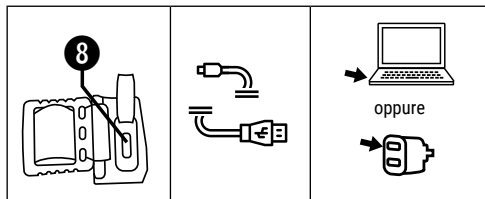
- ❶ Interruttore ON/OFF / modalità di funzionamento
- ❷ Tasto per sensori IR (on/off)
- ❸ Striscia a LED
- ❹ Spot a LED
- ❺ Visualizzazione del funzionamento
- ❻ Indicatore della batteria
- ❼ Sensore IR
- ❽ Porta USB-C

## Leveringsomvang








		
Lampada frontale	Cavo di ricarica USB-C	Fascia frontale




## Ricarica tramite cavo USB-C

La porta USB-C permette di ricaricare la batteria interna Li-Po collegando la lampada al PC o a un'altra porta USB-C. Quando la batteria è in carica, una spia rossa lampeggia. Quando si carica la batteria si accende una luce rossa (6).



## Modalità d'uso ①

 <b>Premere</b>	<b>Funzione</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accendere la lampada frontale</li> <li>• Striscia a LED al 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Striscia a LED al 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spot a LED al 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spot a LED al 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La luce lampeggia (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne la lampada frontale</li> </ul>

 <b>Premere</b>	<b>Funzione</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attivare il sensore IR</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare il sensore IR</li> </ul>

## Sensore IR

Prima di tutto, selezionare la modalità di funzionamento desiderata premendo il tasto Modalità di funzionamento (1). Ora attivare la modalità sensore IR premendo il tasto Sensore IR (2). Se l'indicatore di funzionamento (5) lampeggia rosso/verde, la modalità sensore IR è attiva. Tenere la mano a max. 15 cm davanti al sensore IR (7) per accendere o spegnere la lampada frontale.

## Fascia frontale

La lampada è dotata di una fascia frontale flessibile che si può allungare e regolare.

## Dati tecnici

Sorgente luminosa 1	Striscia a LED (flex COB)
Sorgente luminosa 2	Spot a LED
Livello di luminosità	100% / 40% / lampeggiante
Alimentazione a batteria	1 batteria 1200 mAh Li-Po
Colore della luce	bianco
Luminosità	Striscia a LED: 300 lm Spot a LED: 90 lm
Durata di funzionamento	Striscia a LED: 2.5h Spot a LED: 4h
Materiale	ABS + silicone + EVA
Dimensioni	34x3.2x1.6 cm (LxWxH)
Peso	69 g


## NOTE per la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente!
- Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.

## Dichiarazione di conformità CE

**CE** Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)

## SMALTIMENTO


 Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie e gli accumulatori scarichi devono essere smaltiti

dall'utilizzatore negli appositi contenitori di raccolta. Le informazioni degli apparecchi o delle batterie usate prodotte dopo il 01.06.2006 sono disponibili presso il servizio di smaltimento o l'Agenzia per l'ambiente locale.

 Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltite come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: „CD“ sta per il cadmio, il „Hg“ sta per mercurio e „Pb“ per il piombo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Batteria contiene cadmio

<sup>2</sup> Batteria contiene mercurio

<sup>3</sup> Batteria contiene piombo

## Garanzia e assistenza

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web.

Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito: [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## ES Instrucciones de uso

### Informaciones de carácter general



Lea atentamente las indicaciones de seguridad recogidas en este manual. Emplee este producto exclusivamente de la forma descrita en el manual, con el fin de evitar daños en el aparato o lesiones. Conserve el manual de instrucciones para poder volver a informarse en todo momento sobre las funciones de manejo.



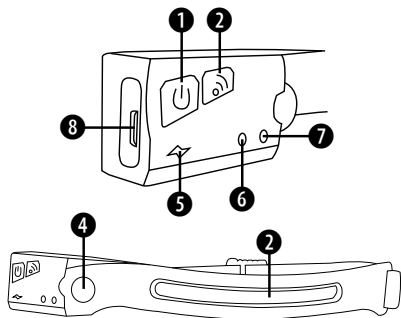
### Advertencias de carácter general

- PELIGRO DE DESLUMBRAMIENTO! Asegúrese de que personas y animales no miren directamente a la luz. Existe peligro de deslumbramiento y de imágenes retardadas por la gran luminosidad del dispositivo. Esta reducción de la facultad visual puede desencadenar accidentes.
- Use las lámparas LED a una distancia de al menos 20 cm.
- No mire la luz LED directamente durante un periodo prolongado de tiempo. El uso inadecuado de la linterna puede causar daños en los ojos. Existe peligro de ceguera por daños que se puedan causar en la retina ocular.
- ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA! – Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños.
- Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad. No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar

de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.




- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! – No doblar, aplastar, estirar ni pasar por encima de cables de alimentación o conexión ni de alargadores o piezas de empalme. Proteja los cables de los bordes afilados y el calor excesivo. Antes de poner en funcionamiento, compruebe si presentan desperfectos el aparato, los cables y las conexiones.  
¡No poner nunca en funcionamiento un aparato defectuoso o un aparato cuyas piezas conductoras de corriente presenten desperfectos! Es necesario recambiar sin demora las piezas defectuosas a través de una empresa de servicio técnico autorizada.
- ¡PELIGRO de daños materiales! – No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.
- No exponga el aparato a altas temperaturas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.

## Partes



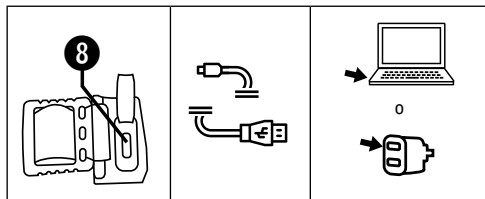
- ❶ Botón de encendido/apagado, modos de funcionamiento
- ❷ Botón de sensor IR (encendido/apagado)
- ❸ Barra de LEDs
- ❹ Punto LED
- ❺ Indicador de funcionamiento
- ❻ Indicador de batería
- ❼ Sensor IR
- ❽ Puerto USB-C

## Incluye








		
Linterna cabeza	Cable USB-C para cargar	Cinta para la cabeza




## Carga por cable USB-C

El puerto USB-C le permite cargar la pila interna de Li-Po conectándose a un PC u otro puerto USB-C. Una luz roja parpadea cuando se está cargando. Una luz roja (6) se enciende cuando la batería está en carga.



## Modos de funcionamiento ①

 Pulsar	Función
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encender linterna</li> <li>• Barra de LEDs al 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barra de LEDs al 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Punto de LEDs al 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Punto de LEDs al 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luz flash (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apagar linterna</li> </ul>

 Pulsar	Función
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activar sensor IR</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar sensor IR</li> </ul>

### Sensor IR

Seleccione primero el modo de funcionamiento deseado pulsando el botón de modo de funcionamiento (1). Ahora active el modo de sensor IR pulsando el botón de sensor IR (2). Cuando el indicador de funcionamiento (5) se ilumina en rojo/verde, el modo de sensor IR está activado. Mantenga su mano a unos 15 cm delante del sensor IR (7) de la linterna para encender o apagar la luz.

### Cinta para cabeza

La linterna incluye una cinta elástica y ajustable.


## Datos técnicos

Fuente de luz1	Barra LED (flex COB)
Fuente de luz 2	Punto LED
Niveles de brillo	100% / 40% / flashes
Batería	1x 1200 mAh batería Li-Po
Color de luz	blanco
Brillo	Barra LED : 300 lm Punto LED : 90 lm
Horas de funcionamiento	Barra LED : 2.5h Punto LED : 4h
Material	ABS + Silicona + EVA
Dimensiones	34x3.2x1.6 cm (LxAxH)
Peso	69 g


## NOTAS sobre la limpieza


- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad.
- Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.

## Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)

 Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)


## ELIMINACIÓN

 Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.

 ¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se



deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente. Las pilas y baterías descargadas deben ser llevadas por los consumidores a recipientes de recogida para su eliminación. En los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental podrá obtener información sobre la eliminación de aparatos o pilas usados fabricados después del 01-06-2006.

 De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-). Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico.

Cd<sup>1</sup>Hg<sup>2</sup>Pb<sup>3</sup>

- 1 pila que contiene cadmio
- 2 pila que contiene mercurio
- 3 pila que contiene plomo


## Garantía y servicio

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## **BG** Ръководство за употреба

### **Обща информация**

 Преди работа с уреда прочетете внимателно инструкциите за безопасност и тези за употреба. Запазете това ръководство за употреба за евентуално бъдещо ползване. Когато продавате или предоставяте уреда на други лица, задължително давайте на новия собственик/ползвател и ръководството за употреба.

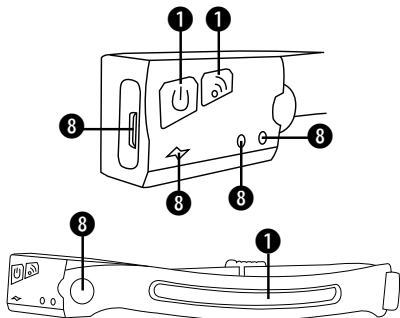
### **Общи предупреждения**

- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАСЛЕПЯВАНЕ!** Уверете се, че хора и животни не гледат към светлината. Поради силния интензитет на светлината очите могат да бъдат заслепени и да се получат остатъчни образи. Това увреждане на зрението може да доведе до злополуки.
- Използвайте само светодиодни лампи на разстояние поне 20 см.
- Не гледайте към светлината от светодиодна лампа за дълги периоди от време. Неправилното използване на лампата може да причини увреждане на очите. Съществува **РИСК ОТ ОСЛЕПЯВАНЕ** поради увреждане на ретината!
- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ** – Дръжте опаковъчния материал (пластмасови торбички, гумени ленти и др.) далеч от деца! Този продукт съдържа дребни части, които могат да

бъдат погълнати от деца! Съществува **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!**


- Този уред съдържа електронни части, захранвани от източник на ток (батерии). Никога не оставяйте децата да боравят с уреда без надзор от възрастен! Уредът може да се ползва само по начина, описан в ръководството за експлоатация, в противен случай има **ОПАСНОСТ** от **ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!**
- **РИСК ОТ ТОКОВ УДАР** – Никога не огъвайте, мачкайте и не дърпайте захранващи и свързващи кабели, както и удължители и конектори. Пазете кабелите от остри ръбове и високи температури. Преди работа проверете устройството, кабелите и съединенията за евентуални повреди. Никога не използвайте повреден уред или уред с повредени части под напрежение! Повредените части трябва незабавно да бъдат сменени от оторизирана сервисна служба.
- **РИСК** от материални щети! – Не разглобявайте уреда! Ако установите дефект, обърнете се към Вашия търговец. Той ще се свърже със сервисния център и може да изпрати уреда евентуално за ремонт.
- Не свързвайте накъсо уреда и не го хвърляйте в огън! Прекалено високите температури и неправилното боравене могат да причинят къси съединения, пожар и дори експлозия!

## Преглед на частите



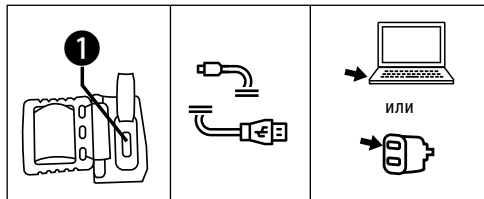
- ❶ Превключвател за включване/изключване / режими на работа
- ❷ Бутон за инфрачервен сензор (Вкл/Изкл)
- ❸ Светодиодни ленти
- ❹ Светодиоден прожектор
- ❺ Работен дисплей
- ❻ Индикатор за батерията
- ❼ Инфрачервен сензор
- ❽ USB-C-Връзка

## Обхват на доставка








		
Челник	USB-C кабел за зареждане	Лента за глава




## Зареждане чрез USB-C кабел за зареждане

Индикаторът за батерията свети в червено, когато вътрешната Li-Po батерия е изтощена и челникът трябва да бъде заредена. USB-C портът (8) позволява да заредите батерията, като я свържете към компютър или друг USB порт. Свържете USB-C кабела за зареждане към конектора на челника. Докато батерията се зарежда, светва червена лампа (6).



## Работни режими ①

 Натиснете	Функции
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включване на челника</li> <li>• Светодиодни ленти на 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Светодиодни ленти на 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Светодиоден прожектор на 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Светодиоден прожектор на 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Мигаща светлина (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключване на челника</li> </ul>

 Натиснете	Функции
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Активиране на инфрачервения сензор</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Деактивиране на инфрачервения сензор</li> </ul>

### Инфрачервен сензор

Първо изберете желанния режим на работа, като натиснете бутона за Режим на работа (1). Сега активирайте режима на инфрачервен сензор, като натиснете бутона за инфрачервен сензор (2). Когато индикаторът за работа (5) светне в червено/зелено, инфрачервения сензор е активиран. Дръжте ръката си на около 15 см от инфрачервения сензор (7) на челника, за да включите или изключите светлината.

### Лента за глава

Лампата има гъвкава лента за глава, която може да се разтяга и регулира.

## Технически данни

Източник на светлина 1	Светодиодни ленти (flex COB)
Източник на светлина 2	Светодиоден прожектор
Нива на яркост	100% / 40% / мигане
Работи с батерии	1x 1200 mAh Li-Po батерия
Цвят на светлината	бял
Яркост	Светодиодни ленти: 300 lm Светодиоден прожектор: 90 lm
Време на работа	Светодиодни ленти: 2,5ч Светодиоден прожектор: 4ч
Материал	ABS + Силикон + EVA
Размери	34x3,2x1,6 см (ДxШxВ)
Тегло	69 гр.

## УКАЗАНИЯ за почистване

- Преди почистване изключете уреда от източника на захранване!
- Почиствайте външната част на уреда само със суха кърпа. Не използвайте течност за почистване, за да предотвратите повреда на електрониката.

## ЕО-декларация за съответствие

**CE** Декларацията за съответствие отговаря на приложените разпоредби и съответните стандарти и е изготвена от Bresser GmbH. Пълният текст на декларацията за съответствие за Европейската общност е поместен на следния уеб адрес:

[www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)

## ИЗХВЪРЛЯНЕ




Изхвърляйте опаковъчния материал, след като го сортирате. Информация за надлежното изхвърляне на продукта ще намерите от общинската фирма по обезвреждане на отпадъци или от агенцията за околна среда.



Не изхвърляйте електронни уреди с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, използваните електрически уреди трябва да се събират разделно и да се рециклират по екосообразен начин. Потребителите са длъжни да изхвърлят изтощените стари батерии и акумулатори в контейнерите за батерии. Информация за

изхвърлянето на стари уреди или батерии, произведени след 01.06.2006 г., ще намерите в общинската фирма за обезвреждане на отпадъци или в агенцията за околна среда.

 Не се разрешава изхвърляне на батерии и акумулатори заедно с битовите отпадъци. Вие сте задължени по закон да ги връщате. След употреба можете или да върнете батериите в нашия магазин, или да ги предадете безплатно в най-близкия пункт за отпадъци (напр. в търговски обект или пункт за вторични суровини).

Батериите и акумулаторите са обозначени с контейнер за отпадъци, зачеркнат с кръст, както и с химическия символ на вредното вещество.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Батерията съдържа кадмий

<sup>2</sup> Батерията съдържа живак

<sup>3</sup> Батерията съдържа олово

## LT Naudojimo instrukcija

### Bendroji informacija



Prieš prietaiso naudojimą atidžiai perskaitykite saugumo nurodymus ir naudojimo instrukciją. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte iš naujo panaudoti praėjus kuriam laikui. Prietaisą parduodant arba perduodant, būtina perduoti ir naudojimo instrukciją kiekvienam kitam produkto savininkui / naudotojui.



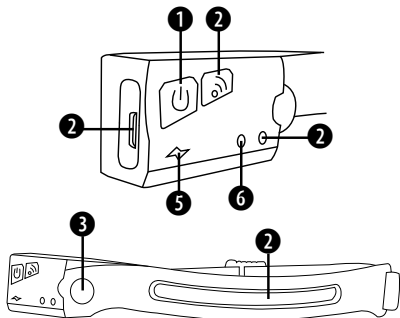
### Bendrieji įspėjamieji nurodymai

- **APAKINIMO PAVOJUS!** Pasirūpinkite, kad žmonės ir gyvūnai nežiūrėtų į žibintą. Dėl stiprios šviesos akys gali būti apakintos ir atsirasti vaizdo iškreipimai. Dėl šio regėjimo pažeidimo galimi nelaimingi atsitikimai.
- LED žibintus naudokite ne mažesniu kaip 20 cm atstumu.
- Nežiūrėkite ilgai į LED šviesą. Netinkamai naudojant žibintą, galima žala akims. Dėl tinklainės pažeidimo atsiranda PAVOJUS APAKTI!
- **PAVOJUS UŽSPRINGTI** – Įpakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, gumines juosteles ir kt.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje! Šiame produkte yra mažų detalių, kurias vaikai gali praryti! Pavojus UŽSPRINGTI!
- Šiame prietaise yra elektroninių dalių, kurios veikia dėl srovės šaltinio. Niekada nepalikite vaikų be priežiūros, kai jie naudoja-

si prietaisu! Naudoti prietaisą galima tik instrukcijoje aprašytu būdu, priešingu atveju kils ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- **GELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS** – Niekada nesulenkite, neprišpauskite arba netempkite elektros ir jungimo kabelių bei pailginimų ir jungiamųjų elementų. Kabelius saugokite nuo aštrių briaunų ir karščio. Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar nepažeistas kabelis ir jungtys. Niekada nenaudokite pažeisto prietaiso arba prietaiso su pažeistomis elektrinėmis dalimis! Pažeistos dalys turi būti kuo skubiau pakeistos įgaliotos paslaugų įmonės.
- **Materialinės žalos PAVOJUS!** – Neardykite prietaiso! Pastebėję defektus, kreipkitės į pardavėją. Jis susisieks su techninės priežiūros paslaugų centru ir galėsite siųsti prietaisą suremontuoti.
- Prietaiso nesujunkite trumpuoju jungimu ir nemeskite į ugnį! Dėl per didelio karščio ir netinkamo tvarkymo gali kilti trumpi sujungimai, gaisrai ir net sprogimai!

## Detalių apžvalga



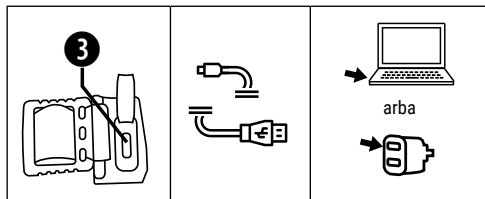
- 1 Įjungimo / išjungimo jungiklis / Darbo režimai
- 2 IR jutiklio mygtukas (Įj./išj.)
- 3 LED juostelė
- 4 LED taškas
- 5 Veikimo indikatorius
- 6 Baterijos indikatorius
- 7 IR jutiklis
- 8 USB-C jungtis

## Tiekiamas komplektas

Galvos žibintas	USB-C kabelis įkrovimui	Tvirtinimo juostelė








## Įkrovimas naudojant USB-C įkrovimo kabelį




Baterijos indikatorius šviečia raudonai, kai vidinis Li-Po akumuliatorius silpnas ir galvos žibintą reikia įkrauti. Akumuliatorių galima įkrauti USB-C jungtį (8) prijungus prie kompiuterio arba kitos USB jungties. USB-C įkrovimo kabelį sujunkite su jungtimi prie galvos žibinto jungties. Kai įkraunamas akumuliatorius, šviečia raudona lemputė (6).





## Veikimo režimai ①

 Spaudimas	Funkcija
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Galvos žibinto įjungimas</li> <li>LED juostelė 100 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>LED juostelė 40 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>LED taškas 100 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>LED taškas 40 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Šviesa mirksi (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Galvos žibinto išjungimas</li> </ul>

 Spaudimas	Funkcija
	<ul style="list-style-type: none"> <li>IR jutiklio aktyvinimas</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>IR jutiklio išaktyvinimas</li> </ul>

### IR jutiklis

Pirmiausia pasirinkite norimą veikimo režimą, paspausdami veikimo režimų mygtuką (1). Suaktyvinkite IR jutiklio režimą, paspausdami IR jutiklio mygtuką (2). Kai veikimo indikatorius (5) šviečia raudonai / žaliai, yra aktyvus IR jutiklio režimas. Norėdami įjungti arba išjungti šviesą, palaikykite savo ranką maždaug per 15 cm prieš IR jutiklį (7) prie galvos žibinto.

### Tvirtinimo juostelė

Žibintas yra su lanksčia tvirtinimo juoste, kurią galima tempti ir priderinti.


## Techniniai duomenys

1 šviesos šaltinis	LED juostelė (flex COB)
2 šviesos šaltinis	LED taškas
Ryškumo lygiai	100 % / 40 % / mirksėjimas
Baterijos režimas	1x 1200 mAh Li-Po battery
Šviesos spalva	balta
Ryškumas	LED juostelė: 300 lm LED taškas: 90 lm
Veikimo trukmė	LED juostelė: 2,5 h LED taškas: 4 h
Medžiaga	ABS + silikonas + EVA
Matmenys	34x3,2x1,6 cm (I x P x A)
Svoris	69 g

## Valymo NURODYMAI

- Prieš valant prietaisą reikia atjungti jį nuo srovės šaltinio!
- Prietaisą valykite tik iš išorės sausa šluoste. Nenaudokite jokių valymo skysčių, kad išvengtumėte elektronikos pažeidimų.

## EB atitikties deklaracija

 „Bresser GmbH“ parengė Atitikties deklaraciją pagal taikytinas direktyvas ir atitinkamus standartus. Visas EB atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiame tinklalapyje: [www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)


## UTILIZAVIMAS



Šalinkite pakuotės medžiagas rūšiuodami. Informaciją apie teisingą šalinimą gausite iš miesto atliekų šalinimo paslaugas teikiančių įmonių arba aplinkos apsaugos tarnybos.



Neišmeskite elektrinių prietaisų su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EB dėl elektrinių ir elektroninių panaudotų prietaisų ir jų perdirbimo pagal nacionalinę tiesę reikia atskirai surinkti panaudotus elektrinius prietaisus ir perdirbti nekenkiant aplinkai. Išsikrovusias baterijas ir akumuliatorius naudotojas turi atiduoti į baterijų surinkimo punktus. Informacijos apie senų prietaisų ar baterijų, pagamintų po 2006 m. birželio 1 d., šalinimą jums suteiks buitinių atliekų utilizavimo paslaugų teikėjai arba aplinkos apsaugos tarnyba.

 Baterijos ir įkraunamos baterijos negali būti šalinamos su buitėmis atliekomis, todėl esate teisiškai įpareigoti grąžinti panaudotas baterijas ir akumulatorius. Panaudoję baterijas galite jas priduoti be atlygio mūsų pardavimo vietose arba netoli jūsų (pvz., parduotuvėje arba miesto surinkimo vietoje).

Baterijos ir akumulatoriai žymimi perbrauktu šiukšlių konteineriu ir cheminiu kenksmingos medžiagos simboliu.

Cd<sup>1</sup>Hg<sup>2</sup>Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Baterijoje yra kadmio

<sup>2</sup> Baterijoje yra gyvsidabrio

<sup>3</sup> Baterijoje yra švino

## CZ Návod k obsluze

### Všeobecné informace



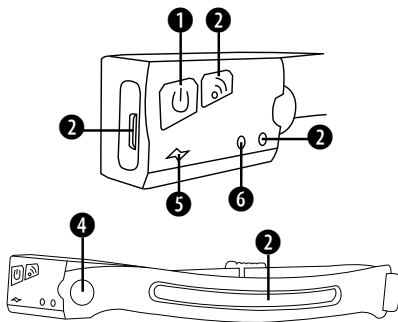
Před používáním přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Tento návod k obsluze uschovejte pro případné pozdější použití. Při prodeji nebo předání přístroje dalším osobám musíte přístroj prodat/předat dalšímu vlastníkovi/uživateli spolu s návodem k obsluze.



### Všeobecné výstražné pokyny




- NEBEZPEČÍ OSLNĚNÍ! Zajistěte, aby se osoby a zvířata nedívaly do světla. Vysoká svítivost může oslnit oči a mohou vznikat paobrazy. Toto negativní ovlivnění schopnosti vidění může zapříčinit úrazy.
- LED žárovky používejte pouze ve vzdálenosti nejméně 20 cm.
- Nedívejte se do LED světla delší dobu. Nesprávné používání světla může způsobit poškození očí. Hrozí NEBEZPEČÍ OSLEPNUTÍ v důsledku poškození sítnice!
- NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Zabraňte dětem v přístupu k obalovým materiálům (plastové sáčky, pryžové pásky atd.)! Tento výrobek obsahuje malé díly, které by děti mohly spolknout! Hrozí NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!
- Tento přístroj obsahuje elektronické části, které jsou napájeny zdrojem elektrického proudu. Neponechávejte děti při manipulaci s přístrojem nikdy bez dozoru! Smí se používat jen tak, jak je popsáno v návodu, jinak hrozí NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!
- NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM – Elektrické a spojovací kabely, jakož i prodlužovací šňůry a přípojky nikdy neohýbejte, nemačkejte ani za ně netahejte. Kabely chraňte před ostrými hranami a horkem. Před spuštěním přístroje zkontrolujte, zda kabely a přípojky nejsou poškozeny. Poškozený přístroj nebo přístroj s poškozenými součástmi pod elektrickým napětím nikdy neuvádějte do provozu! Poškozené součásti musí být neprodleně vyměněny v autorizované servisní provozovně.
- NEBEZPEČÍ věcných škod! – Přístroj nerozebírejte! V případě závady kontaktujte svého odborného prodejce. Ten zkontaktuje servisní centrum a v případě potřeby zašle přístroj na opravu.
- Přístroj nezkratujte a neodhazujte do ohně! Nadměrné horko a nevhodná manipulace mohou způsobit zkrat, požár nebo dokonce výbuch!

## Přehled dílů



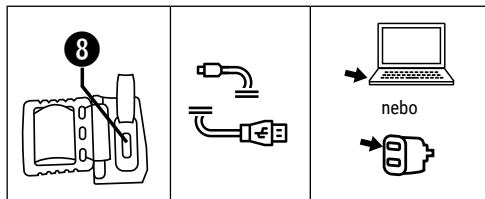
- ❶ Vypínač / provozní režimy
- ❷ Tlačítko IČ senzoru (zapnutí/vypnutí)
- ❸ LED pásek
- ❹ LED bodovka
- ❺ Provozní indikátor
- ❻ Indikátor stavu nabití baterie
- ❼ IR senzor
- ❽ Konektor USB-C

## Obsah balení








		
Čelovka	Kabel USB-C pro dobíjení	Čelenka




## Nabíjení přes USB-C nabíjecí kabel

Indikátor stavu nabití akumulátoru svítí červeně, když je vnitřní Li-Po akumulátor vybitá a čelovku je třeba dobít. Konektor USB-C (8) umožňuje dobít akumulátor připojením k počítači nebo jinému konektoru USB. Připojte nabíjecí kabel USB-C ke konektoru na čelovce. Při nabíjení akumulátoru se rozsvítí červená kontrolka (6).



## Provozní režimy ①

 Stisknutí	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapnutí čelovky</li> <li>• LED pásek na 100 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED pásek na 40 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED bodovka na 100 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED bodovka na 40 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Světlo bliká (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypnutí čelovky</li> </ul>

 Stisknutí	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivování IČ senzoru</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deaktivování IČ senzoru</li> </ul>

## IČ senzor

Nejprve zvolte požadovaný provozní režim stisknutím tlačítka Provozní režimy (1). Nyní aktivujte režim IČ senzoru stisknutím tlačítka IČ senzoru (2). Když se provozní indikátor (5) rozsvítí červeně/zeleně, režim IČ senzoru je aktivní. Pro rozsvícení nebo zhasnutí čelovky držte ruku ve vzdálenosti přibližně 15 cm od IČ senzoru (7) na čelovce.

## Čelenka

Čelovka má pružnou čelenku, kterou lze natáhnout a přizpůsobit.

## Technické údaje

Světelný zdroj 1	LED pásek (flex COB)
Světelný zdroj 2	LED bodovka
Stupně světelnosti	100 % / 40 % / blikání
Provoz na baterie	1 × 1200 mAh Li-Po baterie
Barva světla	bílá
Světelnost	LED pásek: 300 lm LED bodovka: 90 lm
Doba provozu	LED pásek: 2,5 h LED bodovka: 4 h
Materiál	ABS + silikon + EVA
Rozměry	34 × 3,2 × 1,6 cm (D × Š × V)
Hmotnost	69 g

## POKYNY pro čištění

- Před čištěním odpojte přístroj od zdroje napájení!
- Čistěte přístroj jen zvenku pomocí suchého hadříku. Nepoužívejte čisticí kapalinu, aby nedošlo k poškození elektroniky.

## ES prohlášení o shodě

**CE** „Prohlášení o shodě“ v souladu s aplikovatelnými směrnici a odpovídajícími normami bylo vypracováno společností Bresser GmbH. Úplné znění ES prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
[www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)


## LIKVIDACE



Obalové materiály zlikvidujte podle druhu. Informace týkající se řádné likvidace získáte u komunální organizace služeb pro likvidaci nebo na úřadě pro životní prostředí.



Nevyhazujte elektrické přístroje do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických přístrojích a její implementace do národního práva se musí opotřebované elektropřístroje sbírat odděleně a poté předat k ekologické recyklaci. Vybité použité baterie a akumulátory musí spotřebitel odevzdat do sběrných nádob na baterie. Informace o likvidaci starých přístrojů nebo baterií, které byly vyrobeny po 1. 6. 2006, obdržíte u komunálních odpadových služeb nebo orgánů životního prostředí.

 Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu – máte zákonnou povinnost použité baterie a akumulátory vrátit. Baterie můžete po použití bezplatně vrátit buď v naší prodejně, nebo v bezprostřední blízkosti (např. v obchodě nebo v komunálních sběrnách).

Baterie a akumulátory jsou označeny přeškrtnutou popelnicí a chemickým symbolem škodlivé látky.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> baterie obsahuje kadmium

<sup>2</sup> baterie obsahuje rtuť

<sup>3</sup> baterie obsahuje olovo



## PL Instrukcja obsługi

### Informacje ogólne



Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi. Instrukcję tę należy zachować w celu wykorzystania w późniejszym czasie. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy dołączyć do niego instrukcję tak, aby mógł z niej korzystać kolejny posiadacz/użytkownik.



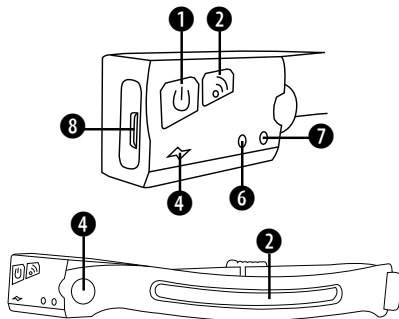
### Ogólne ostrzeżenia

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY WZROKU!** Upewnij się, że ludzie ani zwierzęta nie patrzą w światło. Światło o wysokim natężeniu może oślepiać i wywoływać zjawisko powidoków. Takie upośledzenie funkcji wzroku może prowadzić do wypadków.
- Lamp LED należy używać wyłącznie w odległości co najmniej 20 cm.
- Nie wolno przez dłuższy czas wpatrywać się w światło emitowane przez diody LED. Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie lampy może prowadzić do uszkodzeń oczu. Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY WZROKU** na skutek uszkodzenia siatkówki!
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA** – materiały opakowaniowe muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci (plastikowe torby, gumowe taśmy itp.)! Ten produkt zawiera drobne części, które

mogą zostać połknięte przez dzieci! Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!**




- To urządzenie zawiera części elektroniczne zasilane ze źródła energii elektrycznej. Nigdy nie wolno pozostawiać dzieci bez nadzoru podczas korzystania z urządzenia! Z urządzenia można korzystać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi, w przeciwnym razie zachodzi **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM** – nie wolno załamywać, zgniatać ani rozrywać kabli zasilających i połączeniowych, przedłużaczy ani złączy. Kabel należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem o ostre krawędzie oraz oddziaływaniem wysokich temperatur. Przed uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie, kable i przyłącza pod kątem uszkodzeń. W żadnym wypadku nie wolno użytkować uszkodzonego urządzenia lub urządzenia z uszkodzonymi elementami przewodzącymi prąd elektryczny! Uszkodzone elementy muszą zostać niezwłocznie wymienione przez autoryzowany serwis.
- **RYZYKO SZKÓD MATERIALNYCH!** – nie rozmontowywać urządzenia! W razie uszkodzenia należy zwrócić się do swojego sprzedawcy. Sprzedawca skontaktuje się z centrum serwisowym i w razie potrzeby może odesłać urządzenie w celu wykonania naprawy.
- Nie zwierać urządzenia ani nie wrzucać go do ognia! Nadmierna temperatura i niewłaściwa obsługa mogą powodować zwarcia, pożary, a nawet wybuchy!

## Przegląd części



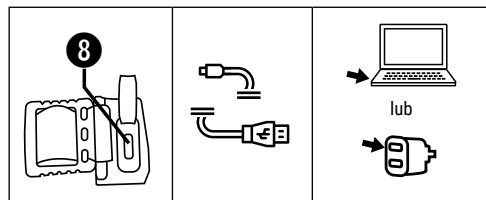
- ❶ Włącznik / wyłącznik / tryby pracy
- ❷ Przycisk czujnika podczerwieni (Wł./Wył.)
- ❸ Pasek świetlny LED
- ❹ Punkt świetlny LED
- ❺ Wskaźnik działania
- ❻ Wskaźnik baterii
- ❼ Czujnik podczerwieni
- ❽ Przyłącze USB-C

## Zakres dostawy








		
Latarka czołowa	Kabel USB-C do ładowania	Opaska na czoło




## Ładowanie za pomocą kabla USB-C

Wskaźnik baterii świeci się na czerwono, gdy poziom naładowania wewnętrznego akumulatora litowo-polimerowego jest niski i konieczne jest naładowanie latarki czołowej. Złącze USB-C (8) umożliwia ładowanie akumulatora poprzez podłączenie go do komputera lub innego złącza USB. Podłączyć kabel do ładowania USB-C do złącza na latarce czołowej. Podczas ładowania akumulatora świeci się czerwona lampka (6).



## Tryby pracy ①

 Naciśnięcie	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączanie latarki czołowej</li> <li>• Pasek świetlny LED świeci z mocą 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pasek świetlny LED świeci z mocą 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Punkt świetlny LED świeci z mocą 100%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Punkt świetlny LED świeci z mocą 40%</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Światło miga (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączenie latarki czołowej</li> </ul>

 Naciśnięcie	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktywacja czujnika podczerwieni</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dezaktywacja czujnika podczerwieni</li> </ul>

## Czujnik podczerwieni

Najpierw należy wybrać tryb pracy, naciskając przycisk trybów pracy (1). Teraz aktywować tryb czujnika podczerwieni, naciskając przycisk czujnika podczerwieni (2). Gdy wskaźnik działania (5) świeci się na czerwono/zielono, tryb czujnika podczerwieni jest aktywny. Przytrzymać dłoń w odległości ok. 15 cm od czujnika podczerwieni (7) na latarce czołowej, aby włączyć lub wyłączyć światło.

## Opaska na czoło

Latarka jest wyposażona w elastyczny pasek, który można rozciągnąć i regulować.


## Dane techniczne

Źródło światła 1	Pasek świetlny LED (flex COB)
Źródło światła 2	Punkt świetlny LED
Poziomy jasności	100% / 40% / miganie
Praca z zasilaniem bateryjnym	1 akumulator litowo-polimerowy o pojemności 1200 mAh
Barwa światła	biała
Jasność	Pasek świetlny LED: 300 lm Punkt świetlny LED: 90 lm
Czas pracy	Pasek świetlny LED: 2,5 h Punkt świetlny LED: 4 h
Materiał	ABS + silikon + EVA
Wymiary	34 x 3,2 x 1,6 cm (dł. x szer. x wys.)
Ciężar	69 g


## WSKAZÓWKI dotyczące czyszczenia

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od źródła prądu!
- Czyścić urządzenie tylko z zewnątrz za pomocą suchej ściereki. Nie używać płynów do czyszczenia, aby uniknąć uszkodzenia elementów elektronicznych.

## Deklaracja zgodności WE

 Firma Bresser GmbH sporządziła „deklarację zgodności” zgodnie z właściwymi dyrektywami oraz odpowiednimi normami. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod poniższym adresem internetowym:  
[www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)

## UTYLIZACJA

 Materiały opakowaniowe utylizować po posortowaniu według rodzaju. Informacje na temat prawidłowej utylizacji można uzyskać w firmach utylizacyjnych lub w inspektoracie ochrony środowiska.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz krajowymi przepisami wdrożeniowymi zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i poddawać recyklingowi zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Zużyte baterie i akumulatory muszą być utylizowane przez użytkownika w pojemnikach na zużyte baterie. Informacje na temat utylizacji zużytego sprzętu lub baterii wyprodukowanych po 01.06.2006 r. można uzyskać u komunalnych dostawców usług utylizacji lub w inspektoracie ochrony środowiska.



Nie wolno utylizować baterii ani akumulatorów razem z odpadami z gospodarstwa domowego – użytkownik ma ustawowy obowiązek zwrotu zużytych baterii i akumulatorów. Zużyte baterie można nieodpłatnie zwrócić w naszym punkcie sprzedaży lub w swoim bezpośrednim sąsiedztwie (np. w sklepach lub w komunalnych punktach zbiórki).

Baterie i akumulatory są oznakowane symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci oraz symbolem chemicznym substancji szkodliwej.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Bateria zawiera kadm

<sup>2</sup> Bateria zawiera rtęć

<sup>3</sup> Bateria zawiera ołów

## SK Návod na obsluhu

### Všeobecné informácie



Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Tento návod na obsluhu si uschovajte na opätovné neskoršie použitie. Pri predaji alebo odovzdaní prístroja treba návod na obsluhu odovzdať každému ďalšiemu majiteľovi/používateľovi tohto produktu.



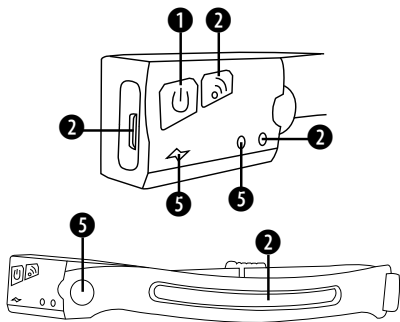
### Všeobecné výstražné pokyny

- NEBEZPEČENSTVO OSLNENIA! Dbajte na to, aby sa osoby a zvieratá nepozerali priamo do svetla. Vysoká svietivosť môže oslniť oči a spôsobiť vznik paobrazov. Toto dočasné zhoršenie zraku môže viesť k nehodám.
- LED svietidlá používajte iba vo vzdialenosti minimálne 20 cm.
- Nepozerajte sa dlhší čas priamo do LED svetla. Nesprávne používanie svietidla môže spôsobiť poškodenie zraku. Hrozí NEBEZPEČENSTVO OSLEPNUTIA v dôsledku poškodenia sietnice!
- NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA – obalové materiály (plastové vrecká, gumené pásy atď.) uchovávajú mimo dosahu detí! Tento produkt obsahuje drobné súčiastky, ktoré môžu deti prehltnúť! Hrozí NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!
- Tento prístroj obsahuje elektronické súčiastky, ktoré sú napájané zdrojom elektrickej energie. Nenechávajú deti pri manipulácii s prístrojom nikdy bez dozoru! Prístroj sa môže používať len

spôsobom uvedeným v tomto návode, inak hrozí NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!




- NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM – napájacie a spojovacie káble, predĺženia a prípojky nikdy neohýbajte, nepritláčajte ani neťahajte. Chráňte káble pred ostrými hranami a teplom. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či prístroj, káble a prípojky nie sú poškodené. Poškodený prístroj alebo prístroj s poškodenými dielmi vedúcimi elektrický prúd nikdy neuvádzajte do prevádzky! Poškodené diely musí ihneď vymeniť autorizovaný servis.
- NEBEZPEČENSTVO materiálnych škôd! – Prístroj nerozoberajte! V prípade poruchy sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu. Skontaktuje sa so servisným strediskom a v prípade potreby môže prístroj odoslať na opravu.
- Prístroj neskratujte ani nehádzte do ohňa! Vplyvom nadmerného tepla a nesprávnou manipuláciou môže dôjsť ku skratu, požiaru alebo dokonca výbuchu!

## Prehľad dielov



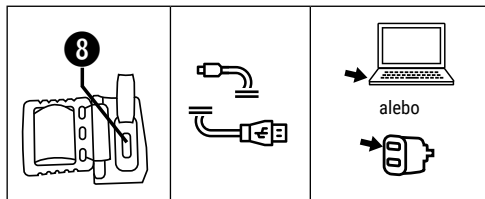
- ❶ Vypínač/prevádzkové režimy
- ❷ Tlačidlo IR snímača (ZAP/VYP)
- ❸ LED pásik
- ❹ LED bodové svetlo
- ❺ Indikátor prevádzky
- ❻ Indikátor stavu batérie
- ❼ IR snímač
- ❽ Port USB-C

## Obsah balenia








		
Čelovka	Kábel USB-C na nabíjanie	Čelový popruh




## Nabíjanie pomocou nabíjacieho kábla USB-C

Indikátor stavu batérie svieti načerveno, keď je vnútorná Li-Po batéria vybitá a čelovku je potrebné dobiť. Port USB-C (8) umožňuje nabíjať batériu pripojením k počítaču alebo inému USB portu. Pripojte nabíjací kábel USB-C k portu na čelovku. Počas nabíjania batérie sa indikátor rozsvieti načerveno (6).



## Prevádzkové režimy ①

 Stlačenie	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapnutie čelovky</li> <li>• LED pásik na 100 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED pásik na 40 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED bodové svetlo na 100 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED bodové svetlo na 40 %</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Svetlo bliká (SOS)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypnutie čelovky</li> </ul>

 Stlačenie	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivácia IR snímača</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deaktivácia IR snímača</li> </ul>

## IR snímač

Najprv vyberte požadovaný prevádzkový režim stlačením tlačidla Prevádzkové režimy (1). Následne aktivujte režim IR snímača stlačením tlačidla IR snímača (2). Keď sa indikátor prevádzky (5) rozsvieti načerveno/nazeleno, režim IR snímača je aktívny. Ak chcete svetlo zapnúť alebo vypnúť, podržte ruku vo vzdialenosti približne 15 cm pred IR snímačom (7) na čelovke.

## Čelový popruh

Čelovka má pružný čelový popruh, ktorý možno natiahnuť a prispôbiť podľa potreby.



## Technické údaje

Svetelný zdroj 1	LED pásik (flex COB)
Svetelný zdroj 2	LED bodové svetlo
Úrovne svietivosti	100 %/40 %/blikanie
Napájanie batériami	1x 1200 mAh Li-Po batéria
Farba svetla	biela
Svietivosť	LED pásik: 300 lm LED bodové svetlo: 90 lm
Čas prevádzky	LED pásik: 2,5 h LED bodové svetlo: 4 h
Materiál	ABS + silikón + EVA
Rozmery	34 x 3,2 x 1,6 cm (D x Š x V)
Hmotnosť	69 g

## POKYNY na čistenie

- Pred čistením odpojte prístroj od zdroja napájania!
- Prístroj čistite len zvonku suchou handričkou. Nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky, aby ste predišli poškodeniam elektroniky.

## ES vyhlásenie o zhode

**CE** „Vyhlásenie o zhode“ v súlade s platnými smernicami a príslušnými normami vyhotovila spoločnosť Bresser GmbH. Úplný text ES vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:  
[www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9682600/CE/9682600_CE.pdf)


## LIKVIDÁCIA



Obalové materiály zlikvidujte ako triedený odpad. Informácie o správnej likvidácii môžete získať od organizácie zabezpečujúcej likvidáciu komunálneho odpadu alebo na úrade životného prostredia.



Nevyhadzujte elektrické zariadenia do domového odpadu! V súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do národnej legislatívy musia byť opotrebované elektrické zariadenia separovane zbierané a odovzdané na ekologickú recykláciu. Vybité batérie a akumulátory musí spotrebiteľ odhodiť do zberných nádob na batérie. Informácie o likvidácii starých prístrojov alebo batérií, ktoré boli vyrobené po 1. 6. 2006, získate od organizácie zabezpečujúcej likvidáciu komunálneho odpadu alebo na úrade životného prostredia.

 Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Zo zákona ste povinný vrátiť použité batérie a akumulátory. Batérie môžete po použití bezplatne odovzdať buď v našej predajni alebo v bezprostrednej blízkosti (napr. v obchode alebo v komunálnych zberniach).

Batérie a akumulátory sú označené symbolom preškrtnutej smetnej nádoby a chemickým symbolom škodlivej látky.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Batéria obsahuje kadmium

<sup>2</sup> Batéria obsahuje ortuť

<sup>3</sup> Batéria obsahuje olovo



---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

   @BresserEurope

 **BRESSER®**

**Bresser UK Ltd.**  
Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way, Edenbridge,  
Kent TN8 6HF, Great Britain